



The Story of the Farmer

Jesus told this story. "A farmer went out to plant some seed.


播种的寓言

耶稣用寓言教给人们许多道理。他说：“有个农夫去种地。

As he was spreading the seed by hand, some of the seed happened to fall on the path. But birds came and ate all of that seed.”

播种的时候，有些种子落在路边，被飞来的鸟儿吃掉了。






“Other seed fell on rocky ground, where there was very little soil. The seed in the rocky ground sprouted quickly, but its roots were not able to go deep into the soil. When the sun came up and it got hot, the plants withered and died.”

另外一些种子落在浅土的石地上，因为土浅，种子很快就发芽了，但是扎不下根，太阳出来一晒，他们就枯萎了。





“Still other seed fell among thorn bushes. This seed began to grow, but the thorns choked it out. So the plants that grew from the seed in the thorny ground did not produce any grain.”

有些种子落在荆棘丛中，被长起来的荆棘埋没和窒息了。



“Other seed fell into good soil. This seed grew up and produced 30, 60, or even 100 times as much grain as the seed that had been planted!”

还有些种子落在肥沃的土壤里，结出的子粒比种下的种子多三十倍、六十倍甚至上百倍。



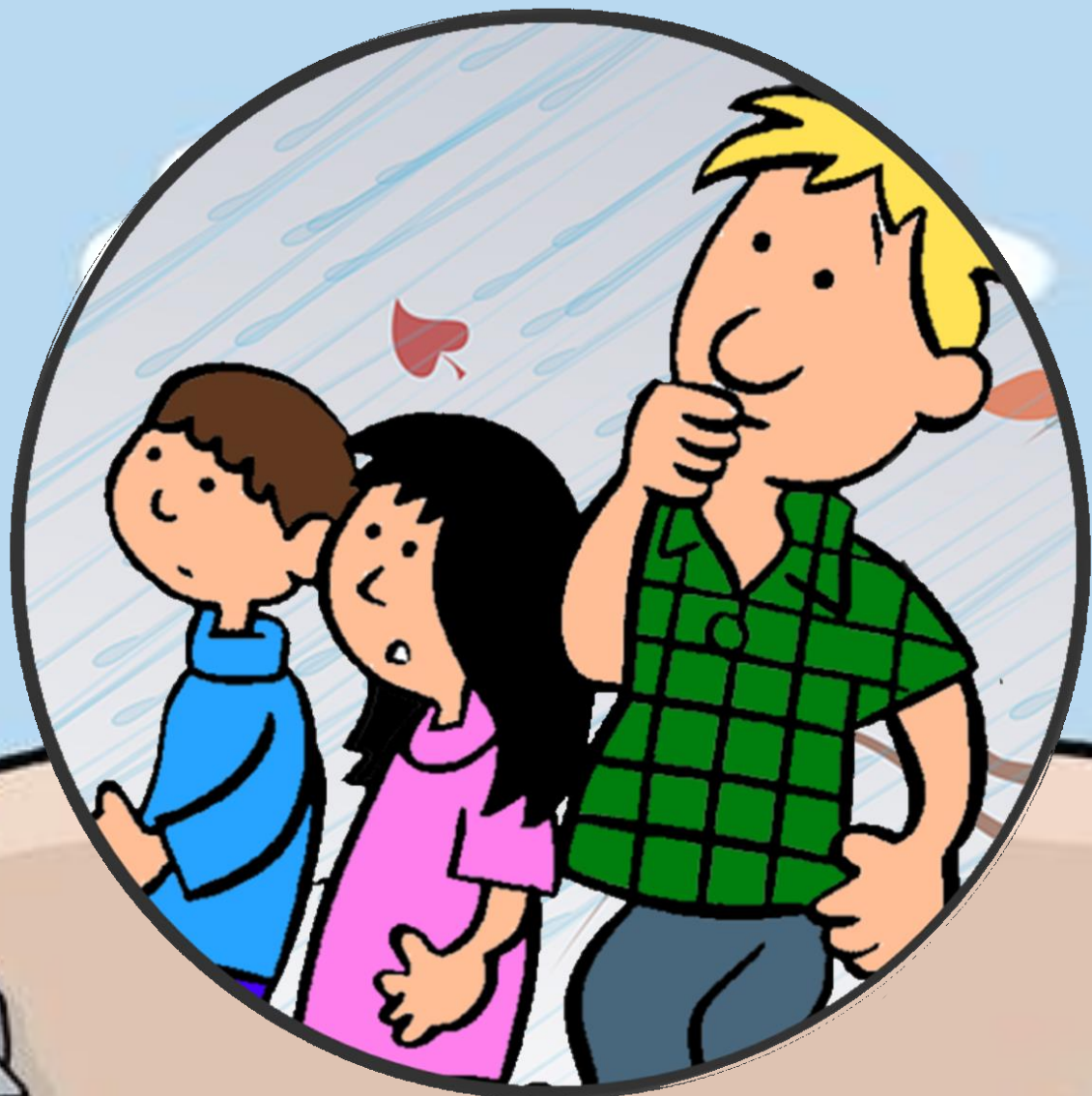
This story confused the disciples. So Jesus explained, “The seed is the word of God. The path is a person who hears God’s word, but does not take it in. Then the devil takes the word away from him. That is, the devil keeps him from understanding it.”

这个故事困扰了门徒们。耶稣解释道，“种子代表神的道。那掉到路边的种子就像人听了神的道，没有同化它，魔鬼来了，就把这道拿走了。”

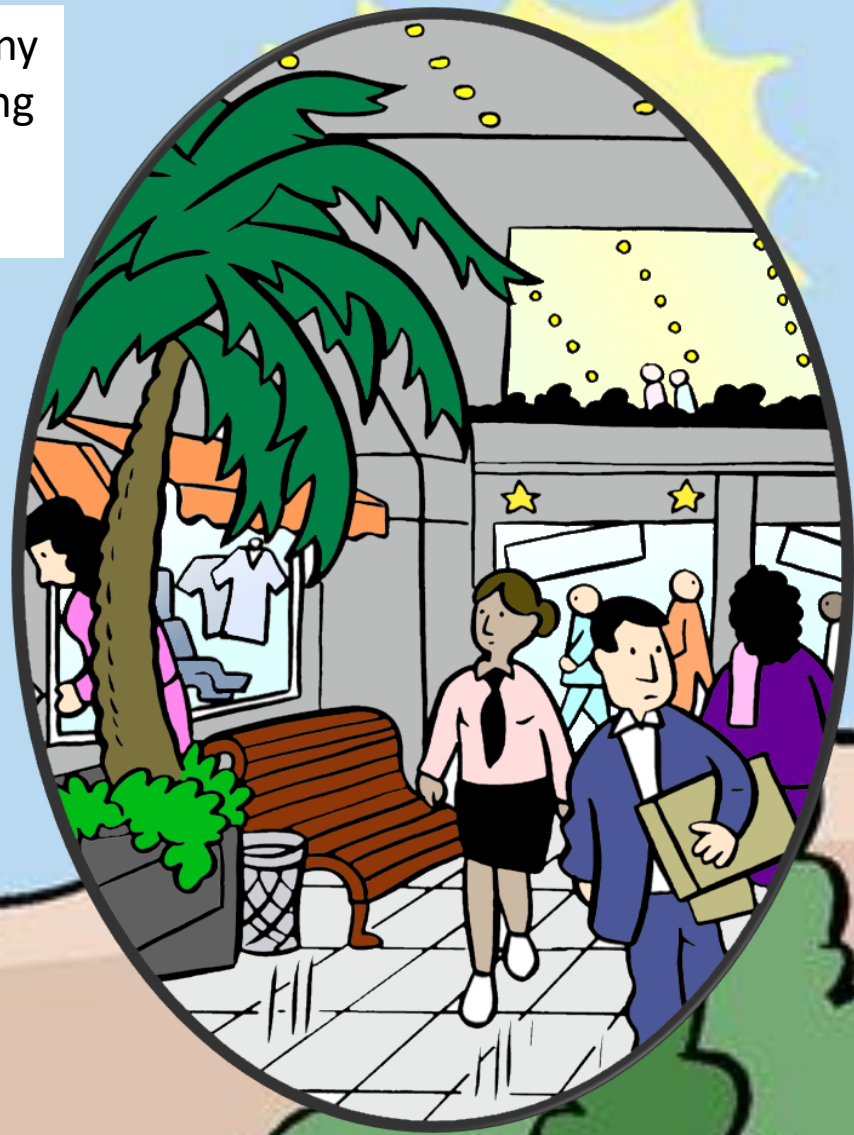


“The rocky ground is a person who hears God’s word and accepts it with joy. But when trouble comes, he stops trusting in God.”

落在石头地上的种子，指的是这种人，他听到福音便立刻欣然接受，但是福音没有在他心中扎根，只不过是暂时的。一旦福音给他招来麻烦，他立刻就放弃了。



“And what about the seed that fell among the thorny weeds? That is like the people who hear the teaching but let worries about this life and love for money stop it from growing.”



落在荆棘丛中的种子是指这种人，他虽然听到了福音，但是却让尘世的烦恼和金钱的诱惑窒息了福音，结不出果实。

“But the seed in the good soil is a person who hears the word of God, believes it, and produces fruit.”



“那落在好土里的种子代表人听了神的道，相信它，并产出了属灵的果实。”



www.freekidstories.org

Art by Didier Martin; www.mylittlehouse.org

Text adapted from www.openbiblestories.org

